

К вопросу о вариативности и многообразии понятия «коммуникация»

Статья посвящена теоретическому аспекту рассмотрения многогранного понятия «коммуникация». Определено соотношение термина «коммуникация» с прикладными областями, проанализированы различные сущностные определения и характеристики понятия «коммуникация» в различных словарях и энциклопедиях.

Ключевые слова: коммуникация, процесс коммуникации, модели коммуникации, педагогическая коммуникация, техническая модель коммуникации, передача информации, средства коммуникации

Интернационализация социокультурных процессов общества приводит к противоречиям в жизни человечества, так как она осложняется различиями между культурными общностями, которые имеют свои традиции, ценности, историю, религию. Взаимосвязи различных культурных социумов не могут быть достигнуты без осознания этнокультурных процессов и взаимодействия культур, без освоения культурных контекстов. Развитие общества в диалоге культур способствует осознанию национально-культурных особенностей и эффективному установлению контактов.

Пронизывая все стороны жизни общества, коммуникация является фундаментальной основой общества и частью культуры, в связи с чем актуален вопрос о многоаспектном исследовании понятия «коммуникация», в том числе в контексте «межкультурной коммуникации» и «педагогической коммуникации». Необходимо обратить внимание на уточнение категории «коммуникация» и на роль, которую она играет в различных видах деятельности.

Научное понятие «коммуникация» было впервые введено американским социологом Ч. Х. Кули в научной работе «Социальный процесс», где коммуникация была определена как механизм, благодаря которому происходит развитие человеческих отношений, включая мыслительные символы и средства передачи информации, в том числе тембр и тон голоса, жесты, слова, письменную документацию и т.д. Кули рассматривал коммуникацию как механизм, содействующий росту человеческого интеллекта, т.е. в итоге способствующий становлению гуманного типа общества [3].

Словари и энциклопедии дают различные сущностные определения и характеристики понятия «коммуникация». Как справедливо отметил В. Б. Кашкин, в каждой исследовательской работе может быть свое определение понятия и своя модель процесса коммуникации [2].

«Большой толковый словарь» раскрывает понятие «коммуникация» как специфическую форму взаимодействия людей в процессах их познавательно-трудовой деятельности, которая осуществляется главным образом при помощи языка. Коммуникация свойственна не только человеку, но и животным. А. Соколов определяет зоокоммуникацию как сигнальный способ связи у животных, первичный по отношению к человеческому и более примитивный по сравнению с ним [7]. В. Б. Кашкин рассматривает тактильные и зрительные бесшумные каналы коммуникации у животных [2].

Коммуникация в философии определяется как «смысловой аспект социального взаимодействия, происходящего в условиях прямых или косвенных отношений между людьми», включая вербальную и невербальную коммуникацию. С точки зрения философии коммуникация рассматривается как «взаимозависимость явлений и процессов действительности», в основе которых лежат проблемы интерпретации и понимания. Философское понимание коммуникации М. М. Бахтиным основывается на двух идеях: «адресованность, для коммуникации необходим адресат и адресант»; «любое высказывание определяется контекстом». Рассматривая диалогический характер коммуникации, Бахтин отмечал, что высказывание является ответной реакцией на обращенную речь. Диалогический характер коммуникации представлен единством трех связующих компонентов: 1) лингвистической и интенциональной структуры (убеждения относительно действий, ведущих к результату; намерение (intention) осуществить это действие); 2) умения, навыки осуществлять это действие; 3) осведомленность (awareness) об исполнении намерения в ходе осуществления действия [1].

В «Психологическом словаре» коммуникация определяется как социальное взаимодействие двух или более людей, состоящее в обмене между ними информацией познавательного характера, включающее социальную перцепцию (восприятие себя и создание представления о других индивидах) и интеракцию (основанную на взаимодействии, влиянии людей или групп друг на друга) [6].

В контексте технических наук термин «коммуникация» связан с использованием средств связи: компьютера, телефона, телевидения и т.д. Значительная роль в развитии технической коммуникации принадлежит К. Шеннону и У. Уиверу, которые разработали математическую модель коммуникации. Практическая значимость данной модели заключалась в измерении качества передаваемой информации, а именно линейной передачи сообщений, и в определении факторов, влияющих на процесс коммуникации. Трёхуровневая модель коммуникации Шеннона – Уивера включает три уровня: семантический уровень (прочтение или трактовка), уровень эффективности (успешность переданного сообщения) и технический уровень (проблемы, связанные с передачей информации).

С точки зрения этнографии коммуникация рассматривается в контексте бытовых и культурологических особенностей. Основателем данного направления является американский социолог Г. Гарфинкель, описавший спосо-

бы, с помощью которых взаимодействующие в процессе коммуникации приходят к согласию в своих высказываниях.

Лингвистика занимается проблемами вербальной коммуникации, объектом ее исследования является человеческий язык. Под вербальной коммуникацией мы подразумеваем употребление слов и словосочетаний в устной и письменной речи, в монологических и диалогических высказываниях [2]. Большой вклад в изучение проблем языковой коммуникации внес Р. О. Якобсон, который ввел в лингвистику понятие «код коммуникации». В концепции Якобсона, передача и восприятие информации осуществляется с помощью кода, который имеется как у адресата, так и у адресанта, благодаря чему становится возможной коммуникация между индивидами, между индивидом и группой, между индивидом и обществом. Код коммуникации – это система знаков, которые определяют сочетание и порядок самого сообщения [4].

В педагогическом аспекте коммуникация трактуется как процесс, происходящий в направлении от источника к получателю, посредством которого возможна передача идей, мыслей, знаний, изменение поведения, социальных установок и определение результатов коммуникации. Термины «педагогическая коммуникация» и «педагогическое взаимодействие» обозначают отношения обучаемого и обучаемых. Педагогическая коммуникация подчинена общим психологическим закономерностям взаимодействия индивидов, участвующих в учебном процессе, она включает интерактивный и перцептивный компонент. В рамках общей теории коммуникации к сфере педагогической коммуникации относится изучение дидактических и воспитательных аспектов коммуникации. Применение современных коммуникативных технологий в процессе педагогической коммуникации направлено на формирование и развитие у обучаемых потенциала межличностного общения.

Проблема коммуникации рассматривается в работах как зарубежных, так и отечественных социологов, психологов, педагогов, лингвистов и философов: К. Шеннона, К. Ларсона, Д. Уотсона, Г. Тарда, Л. С. Выготского, С. Л. Рубинштейна, А. А. Бодалева., М. С. Вершинина, Е. К. Завьялова, А. В. Соколова, В. П. Конецкой.

Термин «коммуникация» происходит от лат. *communicatio*, от *communico* – ‘делаю общим, связываю, общаюсь’, и означает сообщение или передачу информации.

В. П. Конецкая определяет понятие «коммуникация» как социально обусловленный процесс передачи и восприятия информации с помощью коммуникативных средств. В. Ясперс и Э. Мунье рассматривают коммуникацию как установленную взаимосвязь, в основе которой лежит дискуссия, «в ходе которой люди убеждаются, что их разъединяют общепринятые нормы мышления и роднит то, в чем они различны и индивидуально неповторимы» [8].

Понятие «коммуникация» включает различные аспекты ее понимания и формируется также прикладными областями, т.е. данное понятие является меж-

дисциплинарным и функционирует в тех областях, где коммуникативная составляющая имеет определяющее значение, а именно в социальной, биологической, технической, психологической и лингвистической. По утверждению Г. Г. Поцепцова, термин «коммуникация» является собирательным и обозначает взаимодействие субъектов на основе информации [5]. С опорой на научные работы исследователей в области коммуникации мы раскрыли многоаспектность, сложность и многогранность данного понятия: коммуникация имеет множество трактовок в рамках различных подходов к ее рассмотрению, в частности определяется соотношением различных объектов, таких как форма общения, способы, механизмы и средства связи.

Литература

1. Malle B., Knobe J., O’Laughlin M., Pearce G., and Nelson S; Conceptual Structure and Social Functions of Behavior Explanations // Journal of Personality and Social Psychology. 2000. Vol. 79.
2. Кашкин В. Б. Введение в теорию коммуникации: учеб. пособие. Воронеж: Изд-во ВГТУ, 2000. 175 с.
3. Кули Ч. Х. Избранное: сб. переводов / РАН; ИНИОН; Центр социал. научн.-информ. исслед.; отд. социологии и социальной психологии; сост. и пер. В. Г. Николаев; отв. ред. Д. В. Ефременко. М., 2019. 234 с. (Теория и история социологии).
4. Новейший философский словарь / сост. А. А. Грицанов. Минск, 1998.
5. Почепцов Г. Г. Теория коммуникации. М.: Рефл-бук; К.: Ваклер, 2001.
6. Словарь иностранных слов / сост. Н. Г. Комлев. М., 2006.
7. Соколов А. В. Общая теория социальной коммуникации: учеб. пособие. СПб.: Изд-во Михайлова В. А., 2002. 461 с.
8. Философский словарь / под ред. И. Т. Фролова. М., 1991. С. 198–199.

УДК 811.13.111.3

*А. В. Темнохуд (Минск, Республика Беларусь)
Белорусский государственный экономический университет*

Пародия пословиц как одна из форм игры (на материале современного французского языка)

Пародия – понятие сложное и многоаспектное. Объектом пародии могут выступать различные произведения: художественные, литературные, музыкальные, кинематографические и т.п. Статья посвящена изучению пародии французских пословиц как языкового явления, представляющего собой одну из форм игры в целом. Пародия рассматривается как часть людической деятельности человека, сохраняющей ее основные принципы и задачи.

Ключевые слова: игра, пародия, пословица, эффект неожиданности, комический эффект, людическая деятельность